



MÅNEDLIG STATISTIK FOR ÆG
MONATLICHE STATISTIK VON EIERN
MONTHLY STATISTICS OF EGGS
STATISTIQUES MENSUELLES DES ŒUFS
STATISTICHE MENSILI DELLE UOVA
MAANDELIJKSE STATISTIEKEN VAN EIEREN



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 — Tél. 43011 Téléx: Comeur Lu 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 7358040

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside of the cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3^a pagina della copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

MÅNEDLIG STATISTIK FOR ÆG
MONATLICHE STATISTIK VON EIERN
MONTHLY STATISTICS OF EGGS
STATISTIQUES MENSUELLES DES ŒUFS
STATISTICHE MENSILI DELLE UOVA
MAANDELIJKSE STATISTIEKEN VAN EIEREN

4/5-1978

In diesem Heft:
In present volume :
Dans la présente brochure :

Rugeristatistik	– Rugeæg – Daggamle Kyllinger – Udenrigshandel med daggamle kyllinger
Brüteierstatistik	– Eingelegte Bruteier – Geschlüpfte Küken, zur Verwendung bestimmt – Aussenhandel mit Küken
Hatchery Statistics	– Eggs put into incubation – Chicks hatched – External trade in chicks
Statistique des couvoirs	– Oeufs mis en incubation – Poussins éclos utilisés – Commerce extérieur des poussins
Statistica degli incubatoi	– Uova da cova messe in incubazione – Pulcini usciti utilizzati – Commercio esterno dei pulcini
Broederijstatistiek	– Ingelegde broedeieren – Uitgekomen kuikens – In- en uitvoer van kuikens

Indholdsgengivelse kun tilladt med angivelse af kilde
Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgment of the source
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Printed in Belgium 1978

Kat./cat.: CA-AG-78-005-6A-C

INHOLDSFORTEGNELSE

FORORD & NOTER TIL METODIKEN

GRAFIK:

- Nyplaceringer af Kyllinger
- Indeks over producentpriser

TABELLER:

NYPLACERINGER AF KYLLINGER (EUR-9) 0

AEG INDLAGT I RUGEMASKINE for produktion af avls- og formeringshønekyllinger

- Kyllinger af aeglaegningsrace 1-2
- Kyllinger af kødrace 3-4

AEG INDLAGT I RUGEMASKINE for produktion af brugskyllinger

- Kyllinger af aeglaegningsrace 5-6
- Kyllinger af kødrace 7-8
- Kyllinger af blandet race 9-10
- Aellinger 11-12
- Gæs 13-14
- Kalkunerkyllinger 15-16
- Perlehøns 17-18

PRODUKTION AF AVLS- OG FORMERINGS- HØNEKYLLINGER

- Aeglaegningsrace 19-20
- Kødrace 21-22

PRODUKTION AF BRUGSKYLLINGER

- Hønekyllinger til aeglaegning 23-24
- Hønekyllinger til fedning 25-26
- Hønekyllinger af blandet race 27-28
- Slægtehanekyllinger 29-30
- Aender 31-32
- Gæs 33-34
- Kalkuner 35-36
- Perlehøns 37-38

INDFØRSEL FRA TREDGELANDE

- Hønekyllinger til aeglaegning (Avls- og formerings) 39-40
- Hønekyllinger til fedning (Avls- og formerings) 41-42
- Hønekyllinger til aeglaegning (Brugs) 43-44
- Hønekyllinger til fedning (Brugs) 45-46

UDFØRSEL TIL TREDGELANDE

- Hønekyllinger til aeglaegning (Avls- og formerings) 47-48
- Hønekyllinger til fedning (Avls- og formerings) 49-50
- Hønekyllinger til aeglaegning (Brugs) 51-52
- Hønekyllinger til fedning (Brugs) 53-54

DEFINITIONER

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT & METHODISCHE ANMERKUNGEN GRAFIKEN

GRAFIKEN:

- Aufstellung der Küken
- Index der Erzeugerpreise

TABELLEN:

AUFSTALLUNG DER KÜKEN (EUR-9)

EINGELEGT EIER zur Erzeugung von Zucht- und Vermehrungsküken

- Hühnerküken der Legerassen
- Hühnerküken der Mastrassen

EINGELEGT EIER zur Erzeugung von Gebrauchsküken

- Hühnerküken der Legerassen
- Hühnerküken der Mastrassen
- Hühnerküken der Mischrassen
- Entenküken
- Gänseküken
- Truthühnerküken
- Perhühnerküken

WEIBLICHE ZUCHT- UND VERMEHRUNGSKÜKEN VON

- Legehennen
- Schlachthühnerküken

GEBRAUCHSKÜKENERZEUGUNG

- Hühnerküken der Legerassen
- Hühnerküken der Mastrassen
- Hühnerküken der Mischrassen
- Aussortierte Hahnenküken
- Enten
- Gänse
- Truthühner
- Perlhühner

EINFUHR AUS DRITTLÄNDER

- Hühnerküken der Legerassen (weibliche Zucht- und Vermehrungsküken)
- Hühnerküken der Mastrassen (weibliche Zucht- und Vermehrungsküken)
- Hühnerküken der Legerassen (Gebrauchsküken)
- Hühnerküken der Mastrassen (Gebrauchsküken)

AUSFUHR NACH DRITTLÄNDER

- Hühnerküken der Legerassen (weibliche Zucht- und Vermehrungsküken)
- Hühnerküken der Mastrassen (weibliche Zucht- und Vermehrungsküken)
- Hühnerküken der Legerassen (Gebrauchsküken)
- Hühnerküken der Mastrassen (Gebrauchsküken)

DEFINITIONEN

TABLE OF CONTENTS

PREFACE & METHODOLOGICAL NOTE

GRAHS:

- New placings of chicks
- Index of producer prices

TABLES:

NEW PLACINGS OF CHICKS (EUR-9)

0

EGGS PUT INTO INCUBATION for the production of parent and grandparent females

- Chicks of laying stock 1-2
- Chicks of meat stock 3-4

EGGS PUT INTO INCUBATION for the production of utility chicks

- Chicks of laying stock 5-6
- Chicks of meat stock 7-8
- Chicks of mixed stock 9-10
- Ducks 11-12
- Geese 13-14
- Turkeys 15-16
- Guinea-fowls 17-18

PRODUCTION OF PARENT AND GRANDPARENT FEMALES

- Laying stock 19-20
- Meat stock 21-22

PRODUCTION OF UTILITY CHICKS

- Laying stock: females for laying 23-24
- Meat stock: chicks for fattening 25-26
- Mixed stock 27-28
- Cockerels for sexing 29-30
- Ducks 31-32
- Geese 33-34
- Turkeys 35-36
- Guinea-fowls 37-38

IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES

- Laying stock: parent and grandparent females 39-40
- Meat stock: parent and grandparent females 41-42
- Laying stock: females for laying 43-44
- Meat stock: chicks for fattening 45-46

EXPORTS TO THIRD COUNTRIES

- Laying stock: parent and grandparent females 47-48
- Meat stock: parent and grandparent females 49-50
- Laying stock: females for laying 51-52
- Meat stock: chicks for fattening 53-54

DEFINITIONS

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS & NOTE METHODOLOGIQUE

GRAPHIQUES :

- Mises en place de poussins
- Indices des prix à la production

TABLEAUX :

MISES EN PLACE DE POUSSINS (EUR-9)

OEUFs MIS EN INCUBATION pour la production de poussins de sélection et multiplication

- Poussins de race ponte
- Poussins de race chair

OEUFs MIS EN INCUBATION pour la production de poussins d'utilisation

- Poussins de race ponte
- Poussins de race chair
- Poussins de race mixte
- Canetons
- Oisons
- Dindonneaux
- Pintadeaux

PRODUCTION DE FEMELLES DE SELECTION ET MULTIPLICATION

- Race ponte
- Race chair

PRODUCTION DE POUSSINS D'UTILISATION

- Poulettes de race ponte
- Poussins de race chair
- Poussins de race mixte
- Coquelets de sexage
- Canetons
- Oisons
- Dindonneaux
- Pintadeaux

IMPORTATIONS DES PAYS-TIERS

- Poulettes de race ponte (sélection et multiplication)
- Poulettes de race chair (sélection et multiplication)
- Poulettes de race ponte (utilisation)
- Poussins de race chair (utilisation)

EXPORTATIONS VERS PAYS-TIERS

- Poulettes de race ponte (sélection et multiplication)
- Poulettes de race chair (sélection et multiplication)
- Poulettes de race ponte (utilisation)
- Poussins de race chair (utilisation)

DEFINITIONS

INDICE

PREFAZIONE & CONSIDERAZIONE METODOLOGICHE

GRAFICI :

- Nuove immissioni di pulcini
- Indice dei prezzi alla produzione

TABELLE :

NUOVE IMMISSIONI DI PULCINI (EUR-9) 0

UOVA MESSE IN INCUBAZIONE per la produzione di pulcini da moltiplicazione e da riproduzione

- Pulcini da produzione di uova 1-2
- Pulcini da carne 3-4

UOVA MESSE IN INCUBAZIONE per la produzione di pulcini da utilizzazione

- Pulcini da produzione di uova 5-6
- Pulcini da carne 7-8
- Pulcini di razza mista 9-10
- Anatre 11-12
- Oche 13-14
- Tacchini 15-16
- Faraone 17-18

PULCINI FEMMINE DA MOLTIPLICAZIONE E DA RIPRODUZIONE

- Pulcini da produzione di uova 19-20
- Pulcini da carne 21-22

PULCINI DA UTILIZZAZIONE

- Femmine da produzione di uova 23-24
- Pulcini da carne 25-26
- Pulcini di razza mista 27-28
- Galletti di sessaggio 29-30
- Anatre 31-32
- Oche 33-34
- Tacchini 35-36
- Faraone 37-38

IMPORTAZIONI DAI PAESI TERZI

- Femmine da produzione di uova (sel. + multipl.) 39-40
- Pulcini da carne (selezione + moltiplicazione) 41-42
- Femmine da produzione di uova (utilizzazione) 43-44
- Pulcini da carne (utilizzazione) 45-46

ESPORTAZIONI VERSO I PAESI TERZI

- Femmine da produzione di uova (sel. + multipl.) 47-48
- Pulcini da carne (selezione + moltiplicazione) 49-50
- Femmine da produzione di uova (utilizzazione) 51-52
- Pulcini da carne (utilizzazione) 53-54

DEFINIZIONI

INHOUDSOPGAVE

VOORWOORD & OPMERKINGEN BETREFFENDE DE METHODE

GRAFIEKEN :

- Geplaatste kuikens
- Index van producentenprijzen

TABELLEN :

GEPLAATSTE KUIKENS (EUR-9)

INGELEGDE BROEDEIEREN voor de produktie van selectie- en vermeerderingskuikens

- Kuikens van legrassen
- Kuikens van slachtrassen

INGELEGDE BROEDEIEREN voor de produktie van gebruikskuikens

- Kuikens van de legrassen
- Kuikens van slachtrassen
- Kuikens van de gemengde rassen
- Eenden
- Ganzen
- Kalkoenen
- Parelhoenders

VROUWELIJKE SELECTIE- EN VERMEERDERINGS KUIKENS

- Legkuikens
- Slachtkuikens

GEBRUIKSKUIKENS

- Vrouwelijke -leg
- Slachtkuikens
- Kuikens van gemengde rassen
- Slachthaantjes
- Eenden
- Ganzen
- Kalkoenen
- Parelhoenders

INVOER UIT DERDE LANDEN

- Vrouwelijke -leg (selectie en vermeerdering)
- Slachtkuikens (selectie en vermeerdering)
- Vrouwelijke -leg (gebruik)
- Slachtkuikens (gebruik)

UITVOER NAAR DERDE LANDEN

- Vrouwelijke -leg (selectie en vermeerdering)
- Slachtkuikens (selectie en vermeerdering)
- Vrouwelijke -leg (gebruik)
- Slachtkuikens (gebruik)

DEFINITIES

FORORD

I denne serie "Måndlig statistik for æg" offentliggør EURO-STAT. Denne publikation omfatter de statistikker, som medlemsstaterne fremsender i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/77 af 29. juli 1977 om anvendelse af artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/72 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ⁽¹⁾.

Disse forordninger foreskriver fællesskabsundersøgelser hos rugerierne fra januar 1973. I nærværende meddelelse indeholdes dataene vedrørende rugeæg indlagt i rugemaskine og udklækkede og anvendte kyllinger, opdelt efter fjerkræart og anvendelseskategori eller race, samt dataene vedrørende handelen med tredjelande.

(1) EFT nr. L 209 af 17.8.1977, side 1.

Bemærkninger

1. Kodning af serierne: se tabeller nedenfor. Disse seriekoder er angivet i yderste venstre Kolonne af hver tabel undtagen i de summariske tabeller.
2. I tilfælde, hvor visse data for en medlemsstats vedkommende omfattes af den statistiske tavshedspligt (S), er totalerne og de kumulerede tal EUR ufuldstændige.
3. De anførte data kan ændres til enhver tid. Den seneste publikation indeholder de pålideligste disponible dataserier.

*

* * *

BEMÆRKNINGER FOR HVERT LAND

Forbundsrepublikken Tyskland — Hermedregnes ikke områderne Hamburg, Bremen og Berlin.

Frankrig — Oplysningerne indsamles ved rundspørger hos rugerierne og en særlig rundspørge blandt personer, der beskæftiger sig med fjerkræforædling. Oplysningerne vedrører perioder på 4-5 uger (marts, juni, september og december).

MEDDELELSE OM DEN FORESKREVNE

Undersøgelsesfelt: Undersøgelserne foretages hos rugerier med en kapacitet på mindst 1000 æg indlagt i rugemaskine.

Definitioner: Definitionerne af kategorier og typer rugeæg og daggamle kyllinger er offentliggjort i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 af 1. november 1975 og gengives i vedlagte bilag.

Enheder: I fællesskabstabellerne i bilag I til forordning (EØF) nr. 1868/77 noteres resultaterne i tusinder. Visse nationale data indføres med decimaler.

Udformning af månedsskemaet

Del I:

A. Æg indlagt i rugemaskine

Omfatter alle æg (den nationale produktion + indførsler fra andre fællesskabslande og fra tredjelande), som er indlagt i rugemaskine i rugerier, uanset eventuel senere udførsel af kyllinger til andre fællesskabslande eller tredjelande.

B. Egenproduktion

Udelukkende de i rugerierne udrugede kyllinger uden medtagelse af ind- og udførslen af kyllinger (tredjelande og Fællesskaberne).

Del II:

Udenrigshandelen med kyllinger

Udelukkende de fra tredjelande indførte kyllinger eller de til tredjelande udførte kyllinger.

MÅNEDS OVERSICHT OVER PRODUKTIONEN OG AFSÆTNINGEN AF RUGEÆG OG KYLLINGER AF FJERKRÆ

DEL I

A. Høgte rugeæg	høner, høner, kyllinger			ænder	gæs	kalkuner	perlehøns
	ægglægning	kød	blandet				
avl formering ⁽¹⁾	120	220					
brug	110	210	310	410	510	610	710
B. De anvendte kyllingers bestemmelse	høner, høner, kyllinger			ænder	gæs	kalkuner	perlehøns
	ægglægning	kød	blandet				
avlhønekyllinger formeringshønekyllinger ⁽¹⁾	151	251					
hønekyllinger til æglægning	171		361				
høner og hønekyllinger til opfødning		281		481	581	681	781
fraserterede hønekyllinger til opfødning		181					

DEL II

Indførsel fra og udførsel til tredjelande

INDFØRSEL							
kyllinger: avlhønekyllinger formeringshønekyllinger ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
kyllinger: brug	172	282	362			682	
UDFØRSEL							
kyllinger: avlhønekyllinger formeringshønekyllinger ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
kyllinger: brug	173	283	363			683	

(1) Medlemsstaterne sonderer så vidt muligt mellem avl og formering.

VORWORT

EUROSTAT gibt im Rahmen der Reihe "Monatliche Statistik von Eiern" die Aufstellungen, die von den Mitgliedstaaten gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1868/77 der Kommission vom 29. Juli 1977 zur Anwendung von Artikel 10 der Verordnung (EWG) 2782/75 des Rates über die Erzeugung und den Verkehr mit Bruteiern und Küken von Hausgeflügel⁽¹⁾ übermittelt werden.

Diese Verordnungen schreiben von Januar 1973 an Gemeinschaftserhebungen bei den Brütereien vor. Das vorliegende Mitteilungsblatt enthält die Angaben über eingelegte Bruteier sowie über geschlüpfte und verwendete Küken, aufgegliedert nach Geflügelarten und Art der Verwendung oder Rasse, und ferner die Angaben über den Außenhandel mit Drittländern.

(1) ABl. Nr. L 209 vom 17.8.1977, S. 1.

Hinweise

1. Kodifizierung: siehe Tabelle unten. Der Code der betreffenden Reihe erscheint jeweils in der oberen linken Ecke jeder Tabelle außer bei den zusammengefaßten Tabellen.
2. Falls für einen Mitgliedstaat bestimmte Angaben der statistischen Geheimhaltung unterliegen (S), gelten die Gesamtsummen und kumulierten Summen EUR als Teilerggebnisse.
3. Die Angaben können stets in der Folgezeit geändert werden. Die letzte Veröffentlichung enthält jeweils die besten verfügbaren Reihen.

* * *

BEMERKUNGEN NACH LÄNDERN

Bundesrepublik Deutschland – Nicht inbegriffen sind die Gebiete von Hamburg, Bremen und Berlin (West).

Frankreich – Die Angaben werden durch Erhebungen bei den Brütereien und eine Sondererhebung bei den Züchtern von Geflügelstämmen eingeholt. Sie erstrecken sich auf vier oder fünf Wochen (März, Juni, September und Dezember).

METHODISCHE ANMERKUNGEN

Erhebungsbereich: Die Erhebungen werden bei Brütereien mit einem Fassungsvermögen von 1000 und mehr eingelegten Bruteiern durchgeführt.

Bezeichnungen: Die Bezeichnungen der Klassen und Typen von Bruteiern und Eintagsküken wurden in der Verordnung (EWG) Nr. 2782/75 des Rates vom 1. November 1975 veröffentlicht und sind im Anhang wiedergegeben.

Einheiten: Die Gemeinschaftstabellen des Anhangs I der Verordnung (EWG) 1868/77 sehen vor, daß die Ergebnisse in 1000 Stück ausgedrückt werden. Einige nationale Ergebnisse werden mit Dezimalstellen angegeben. Gerundet.

Aufmachung des monatlichen Dokuments

I. Teil:

A. Eingelegte Bruteier

Sämtliche in Brütereien eingelegte Bruteier (Inlanderzeugung plus Einfuhren aus Gemeinschafts- und Drittländern) ohne Berücksichtigung etwaiger späteren Ausfuhren von Küken nach anderen Gemeinschaftsländern oder nach Drittländern.

B. Eigenerzeugung

Ausschließlich in der Brüterei ausgeschlüpfte Küken ohne Berücksichtigung der ein- und ausgeführten Küken (Drittländer oder Gemeinschaft).

II. Teil:

Außenhandel mit Küken

Ausschließlich aus Drittländern eingeführte oder nach Drittländern ausgeführte Küken.

MONATLICHE AUFSTELLUNG ÜBER DIE ERZEUGUNG VON UND DEN VERKEHR MIT BRUTEIERN UND KÜKEN VON HAUSGEFLÜGEL

TEIL I

A. Eingelegte Bruteier zur Erzeugung von	Hühner			Enten	Gänse	Truthühner	Perlhühner
	Legerassen	Mastrassen	Küken gemischter Verwendbarkeit				
Zucht- und Vermehrungsküken ⁽¹⁾	120	220					
Gebrauchsküken	110	210	310	410	510	610	710
B. Geschlüpfte Küken, zur Verwendung bestimmt als							
	Hühner			Enten	Gänse	Truthühner	Perlhühner
	Legerassen	Mastrassen	Küken gemischter Verwendbarkeit				
weibliche Zucht- und Vermehrungsküken ⁽¹⁾	151	251					
Gebrauchstegeküken	171		361				
männliche und weibliche Gebrauchsschlachtküken		281		481	581	681	781
aussortierte Hahnenküken		181					

TEIL II

Einfuhren aus und Ausfuhren nach Drittländern

EINFUHREN							
Küken: weibliche Zucht- und Vermehrungsküken ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
Küken: Gebrauchsküken	172	282	362			682	
AUSFUHREN							
Küken: weibliche Zucht- und Vermehrungsküken ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
Küken: Gebrauchsküken	173	283	363			683	

(1) Soweit möglich, unterscheiden die Mitgliedstaaten zwischen Zucht- und Vermehrungsküken.

PRELIMINARY REMARKS

In the series of "Monthly statistics of eggs", EUROSTAT is presenting all the statistics forwarded by Member States under Council Regulation (EEC) No. 1868/77 of the Commission of 29 July 1977, implementing Article 10 of Council Regulation (EEC) 2782/75 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks⁽¹⁾.

The Regulations state that hatcheries must send in Community returns from January 1973 onwards. This bulletin gives data on eggs for hatching placed in incubation and on the use of hatched chicks, divided up into poultry types and utility and breeding categories, together with information on external trade with third countries.

(1) OJ No. L 209 of 17.8.1977, p. 1.

Notes

1. Coding: see the table below. The code for each series appears at the top lefthand corner of each table, except in the summary tables.
2. Where certain information is confidential (S) for a particular Member State, the EUR totals and cumulative totals are only partial.
3. All information is subject to subsequent amendment. The best available series will be found in the most recent publication.

* * *

REMARKS FOR EACH COUNTRY

German F.R. — Excluding Hamburg, Bremen and Berlin.

France — Data have been obtained from surveys of hatcheries and from a special survey covering poultry breed selectors. Figures refer to 4 or 5 week periods (March, June, September and December).

NOTES ON THE SURVEY METHOD

Field of survey: The survey covers hatcheries with a capacity of 1000 or more eggs placed in incubation.

Definitions: Definitions of the categories and types of eggs for hatching and day-old chicks were published in Council Regulation (EEC) No. 2782/75 of 29 October 1975 and are given in the Annex.

Units: The Community tables in Annex I of Regulation (EEC) No. 1868/77 ask for figures to be given in thousands. Some national figures have been entered with decimals.

Presentation of monthly summary

Part I:

A. Eggs placed in incubation

Covers all eggs (domestic production plus eggs imported from Community countries and third countries) placed in incubation in hatcheries, regardless of any subsequent exports of chicks to other Community countries or third countries.

B. Indigenous production

Only includes chicks hatched in the hatchery, other than chicks imported from or exported to third or Communities countries.

Part II:

External trade in chicks

Only includes chicks imported from third countries or exported to third countries.

MONTHLY SUMMARY OF PRODUCTION AND MARKETING OF EGGS FOR HATCHING AND OF FARMYARD POULTRY CHICKS

PART I

A. Eggs for hatching placed in incubation	Cocks, hens, chickens			Ducks	Geese	Turkeys	Guinea fowl	
	laying	meat	mixed					
Grandparent and parent ⁽¹⁾	120	220						
Utility	110	210	310	410	510	610	710	
B. How chicks are used	Cocks, hens, chickens			Ducks	Geese	Turkeys	Guinea fowl	
	laying	meat	mixed					
	Grandparent and parent females ⁽¹⁾	151	251					
	Utility females for laying	171						361
	Males and females for fattening		281					
Cockerels for sexing		181		481	581	681	781	

PART II

Imports from and exports to non-member countries

IMPORTS							
Chicks: grandparent females parent females ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
Chicks: Utility	172	282	362			682	
EXPORTS							
Chicks: grandparent females parent females ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
Chicks: Utility	173	283	363			683	

⁽¹⁾ Where possible Member States shall distinguish between grandparent and parent.

AVANT-PROPOS

Dans cette série "Statistiques mensuelles des oeufs", l'EUROSTAT présente les statistiques transmises par les Etats membres en application du règlement (CEE) n° 1868/77 de la Commission du 29 juillet 1977, portant application de l'article 10 du règlement (CEE) n° 2782/75 du Conseil concernant la production et la commercialisation des oeufs à couvrir et des poussins de volailles de basse-cour⁽¹⁾.

Ces règlements prescrivent des enquêtes communautaires auprès des accoueurs à partir du mois de janvier 1973. Dans le présent bulletin sont reprises les données relatives aux oeufs à couvrir mis en incubation et aux poussins éclos et utilisés, ventilés par espèces de volaille et catégories d'utilisation ou de race, ainsi que les données concernant le commerce extérieur avec les pays-tiers.

(1) JO n° L 209 du 17.8.1977, p. 1.

Avertissement

1. Codification : voir tableau ci-dessous. Le code de la série concernée apparaît dans le coin supérieur gauche de chaque tableau, sauf dans les tableaux récapitulatifs.
2. Lorsque pour un Etat membre certaines données sont couvertes par le secret statistique (S), les totaux et cumuls EUR sont partiels.
3. Les données sont toujours susceptibles d'être modifiées par la suite. La dernière publication donne les meilleures séries disponibles.

* * *

REMARQUES PAR PAYS

Allemagne R.F. — Non compris le territoire du Hambourg, de Brème et de Berlin.

France — Les données sont relevées par des enquêtes auprès des accoueurs et une enquête spéciale auprès des sélectionneurs de souches avicoles. Les données portent sur des périodes de 4 ou 5 semaines (mars, juin, septembre et décembre).

NOTE METHODOLOGIQUE

Champ d'enquête : Les enquêtes sont réalisées auprès des couvoirs d'une capacité de 1000 et plus d'oeufs mis en incubation.

Définitions : Les définitions des catégories et types d'oeufs à couvrir et des poussins d'un jour sont publiées dans le règlement (CEE) 2782/75 du Conseil du 29 octobre 1975 et sont reprises en annexe.

Unités : Les tableaux communautaires de l'annexe I du règlement (CEE) 1868/77 prévoient la fourniture des résultats en 1000 pièces. Certaines données nationales sont introduites avec des décimales.

Présentation du document mensuel

I^o Partie :

A. Oeufs mis en incubation

Comprend tous les oeufs (production nationale + importés des pays de la Communauté et des pays tiers) mis en incubation dans les couvoirs indépendamment des exportations éventuelles ultérieures de poussins vers d'autres pays de la Communauté ou vers les pays tiers.

B. Production indigène

Comprend exclusivement les poussins nés au couvoir, sans tenir compte des importations et exportations (pays tiers et Communauté) de poussins.

II^o Partie :

Commerce extérieur de poussins

Comprend uniquement les poussins importés des pays tiers ou exportés vers les pays tiers.

RECAPITULATIF MENSUEL CONCERNANT LA PRODUCTION ET LA COMMERCIALISATION DES OEUFS A COUVER ET DES POUSSINS DE VOLAILLES DE BASSE-COUR

PARTIE I

A. Oeufs à couvrir mis en incubation	Coqs, poules, poulets			Canards	Oies	Dindes	Pintades
	ponte	chair	mixte				
Sélection							
Multiplication ⁽¹⁾	120	220					
Utilisation	110	210	310	410	510	610	710
B. Destination des poussins utilisés	Coqs, poules, poulets			Canards	Oies	Dindes	Pintades
	ponte	chair	mixte				
Femelles de sélection et de multiplication	151	251					
Femelles d'utilisation ponte	171		361				
Engraissement mâles et femelles		281		481	581	681	781
Coquelets de sexage		181					

PARTIE II

Importations des et exportations vers les pays tiers

IMPORTATIONS							
Poussins : femelles de sélection femelles de multiplication ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
Poussins : utilisation	172	282	362			682	
EXPORTATIONS							
Poussins : femelles de sélection femelles de multiplication ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
Poussins : utilisation	173	283	363			683	

(1) Les Etats membres font, si possible, la distinction entre sélection et multiplication.

PREFAZIONE

EUROSTAT presenta, nel quadro della serie "Statistiche mensili delle uova", i dati statistici trasmessi dagli Stati membri in applicazione degli regolamenti (CEE) n. 1868/77 della Commissione, del 29 luglio 1977, recante applicazione del regolamento (CEE) n. 2782/72 del Consiglio relativo alla produzione e alla commercializzazione di uova da cova e pulcini di volatili da cortile⁽¹⁾.

Detti regolamenti prescrivono che dal mese di gennaio del 1973, si effettuino delle indagini comunitarie presso i centri d'incubazione. Nel presente bollettino sono riportati i dati relativi alle uova da cova messe in incubazione e ai pulcini nati e utilizzati, suddivisi per specie di volatili e per categorie d'utilizzazione o di razza, nonché i dati relativi al commercio estero con i paesi terzi.

(1) GU n. L 209 dal 17.8.1977, pag. 1.

Avvertenze

1. Codificazione : vedasi tabella seguente. Il codice della serie in questione figura nell'angolo superiore sinistro di ciascuna tabella, salvo le tabelle riassuntive.
2. Quando per un Stato membro determinati dati sono coperti da segreto statistico (S), i totali ed i cumuli EUR sono parziali.
3. I dati sono sempre suscettibili di ulteriori modifiche. L'ultima pubblicazione riporta le migliori serie disponibili.

* * *

OSSERVAZIONI PER PAESE

Repubblica federale tedesca — esclusi i territori di Amburgo, di Brema e di Berlino.

Francia — I dati sono rilevati mediante indagini condotte presso i centri d'incubazione e un'indagine speciale presso i selezionatori della razze avicole. I dati si riferiscono a periodi di 4 - 5 settimane (marzo, giugno, settembre e dicembre).

NOTA METODOLOGICA

Campo d'indagine : Le indagini sono effettuate presso centri d'incubazione della capacità di 1000 e più uova messe in incubazione.

Definizioni : Le definizioni delle categorie e dei tipi di uova da cova e dei pulcini di un giorno sono pubblicate nel regolamento CEE 2782/75 del Consiglio del 1 novembre 1975 e sono riportate in allegato.

Unità : Le tabelle comunitarie dell'allegato I del regolamento CEE 1868/77 prevedono che i risultati vengano forniti in migliaia. Determinati dati nazionali sono riportati con cifre decimali.

Presentazione del documento mensile

I° Parte :

A. Uova messe in incubazione

Comprende tutte le uova (produzione nazionale + uova importate dai paesi della Comunità e dai paesi terzi) immesse nelle incubatrici, indipendentemente dalle eventuali ulteriori esportazioni di pulcini verso altri paesi della Comunità o verso i paesi terzi.

B. Produzione nazionale

Comprende esclusivamente i pulcini nati nei centri d'incubazione, senza tener conto delle importazioni e delle esportazioni (paesi terzi e Comunità) di pulcini.

II° Parte :

Commercio estero dei pulcini

Comprende esclusivamente i pulcini importati dai paesi terzi o esportati verso i paesi terzi.

TABELLA RIASSUNTIVA MENSILE CONCERNENTE LA PRODUZIONE E LA COMMERCIALIZZAZIONE DELLE UOVA DA COVA E DEI PULCINI DI VOLATILI DA CORTILE

PARTE I

A. Uova da cova messe in incubazione	Galli, galline, polli			Anatre	Oche	Tacchini	Faraone				
	Produzione di uova	Carne	Uso misto								
Selezione Moltiplicazione ⁽¹⁾	120	220									
Utilizzazione	110	210	310	410	510	610	710				
B. Destinazione dei pulcini utilizzati	Galli, galline, polli			Anatre	Oche	Tacchini	Faraone				
	Produzione di uova	Carne	Uso misto								
	Femmine per la selezione e la moltiplicazione ⁽¹⁾	151	251								
	Femmine destinate alla produzione di uova	171						361			
	Ingrasso maschi e femmine		281						481	581	681
Galletti di sessaggio		181									

PARTE II

Scambi coi paesi terzi (importazioni ed esportazioni)

IMPORTAZIONI							
Pulcini : Femmine per la selezione Femmine per la moltiplicazione ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
Pulcini : Utilizzazione	172	282	362			682	
ESPORTAZIONI							
Pulcini : Femmine per la selezione Femmine per la moltiplicazione ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
Pulcini : Utilizzazione	173	283	363			683	

(1) Gli Stati membri effettuano nella misura del possibile la distinzione tra selezione e moltiplicazione.

INLEIDING

In deze reeks "Maandelijkse Statistieken van Eieren" EURO-STAT publiceert de statistieken die door de Lid-Staten zijn toegezonden op grond van de Verordening (EEG) nr. 1868/77 van de Commissie van 29 juli 1977, houdende uitvoeringsbepalingen inzake artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2782/75 van de Raad betreffende de produktie van en de handel in broedeieren en kuikens van pluimvee⁽¹⁾.

Op grond van deze verordeningen worden vanaf de maand januari 1973 communautaire enquêtes bij broederijen gehouden. In de onderhavige publikatie worden nogmaals de gegevens opgenomen betreffende de ingelegde broedeieren en de uitgekomen gebruikte kuikens, onderverdeeld naar pluimveesoort en gebruikscategorie of ras, alsmede de gegevens betreffende de invoer uit en de uitvoer naar derde landen.

(1) Publikatieblad nr. L 209 van 17.8.1977, blz. 1.

N.B. :

1. Kodering : tabel hieronder. Het kodenummer van betreffende reeks verschijnt in het linker boven gedeelte van elke tabel, uitgezonderd in de samenvattende.
2. Wanneer voor een Lid-Staat bepaalde gegevens onder de statistische geheimhouding vallen, zijn de totalen en de cumulatieve totalen EUR niet volledig.
3. De gegevens kunnen achteraf steeds worden gewijzigd. In de laatste publikatie staan de meest recente beschikbare resultaten.

* * *

OPMERKINGEN PER LAND

B.R. Duitsland – Exclusief Hamburg, Bremen en Berlijn.

Frankrijk – De gegevens zijn opgenomen aan de hand van de enquêtes bij broederijen en een speciale enquête bij verdelingsbedrijven voor pluimvee. De gegevens hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken (maart, juni, september en december).

METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

Enquêtegebied : De enquêtes worden gehouden bij broederijen met een capaciteit van 1000 of meer broedeieren.

Definities : De definities van de categorieën en soorten broedeieren en eendagskuikens zijn gepubliceerd in de Verordening (EEG) 2782/75 van de Raad van 1 november 1975, die als bijlage is toegevoegd.

Eenheden : In de communautaire tabellen van bijlage I van de Verordening (EEG) nr. 1868/77 moeten de gegevens per duizend stuks worden vermeld. Bepaalde nationale gegevens zijn in de decimalen uitgedrukt.

Opstelling van de maandelijkse statistiek

Deel I :

A. Ingelegde broedeieren

Omvat alle bij de broederijen ingelegde eieren (landelijke produktie plus invoer uit de landen van de Gemeenschap en derde landen), afgezien van eventuele uitvoer van kuikens naar andere landen van de Gemeenschap of naar derde landen.

B. Landelijke produktie

Omvat uitsluitend de in de broederijen uitgekomen kuikens, waarbij geen rekening wordt gehouden met in- of uitgevoerde kuikens (derde landen of Gemeenschap).

Deel II :

In- en uitvoer van kuikens

Omvat uitsluitend uit derde landen ingevoerde kuikens of naar derde landen uitgevoerde kuikens.

MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE PRODUKTIE VAN EN DE HANDEL IN BROEDEIEREN EN KUIKENS VAN PLUIMVEE

DEEL I

A. Ingelegde broedeieren	hanen, kippen, kuikens			eenden	ganzen	kalkoenen	parelhoenders
	leg	slacht	gemengd				
Selectie vermeerdering ⁽¹⁾	120	220					
Gebruik	110	210	310	410	510	610	710
B. Bestemming van de gebruikskuikens							
	hanen, kippen, kuikens			eenden	ganzen	kalkoenen	parelhoenders
	leg	slacht	gemengd				
Vrouwelijke selectie en vermeerderingskuikens ⁽¹⁾	151	251					
Legkippen	171		361				
Mesthoenders		281		481	581	681	781
Slachthaantjes		181					

DEEL II

Invoer uit en uitvoer naar derde landen

INVOER							
Kuikens : Vrouwelijke selectiekuikens Vrouwelijke vermeerderingsk. ⁽¹⁾	152	252		442	542		742
Kuikens : Gebruik	172	282	362			682	
UITVOER							
Kuikens : Vrouwelijke selectiekuikens Vrouwelijke vermeerderingsk. ⁽¹⁾	153	253		443	543		743
Kuikens : Gebruik	173	283	363			683	

(1) De Lid-Staten maken een onderscheid tussen selectie en vermeerdering, wanneer zulks mogelijk is.

TEGN OG FORKORTELSER

Nul eller af logiske grunde ikke beregnet
Mindre end det halve af den anvendte enhed
Oplysning foreligger ikke
Hemmeligholdelse af statistik
De seks oprindelige EF-medlemsstater i alt
EF-medlemsstaterne i alt
Skønsmæssigt angivet af Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

Nichts oder aus logischen Gründen nicht errechnet
Weniger als die Hälfte der verwendeten Einheit
Kein Nachweis vorhanden
Statistische Geheimhaltung
Ursprüngliche Mitgliedsländer, insgesamt
Mitgliedsländer, insgesamt
Schätzung des Eurostat

SIGNS AND ABBREVIATIONS

Nil or not applicable
Data less than half the unit used
No data available
Statistical confidentiality
Total of the first six countries of the EC
Total of the member countries of the EC
Estimate made by Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

SIGNES ET ABBREVIATIONS

Néant ou non calculé pour des raisons logiques
Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée
Donnée non disponible
Secret statistique
Ensemble des six premiers pays membres des CE
Ensemble des pays membres des CE
Estimation de l'Eurostat

SEGNI E ABBREVIAZIONI

Nulla o non calcolato per ragioni di logica
Dato inferiore alla metà dell'unità indicata
Dato non disponibile
Segreto statistico
Insieme dei primi sei paesi membri della CE
Insieme dei paesi membri delle CE
Stima dell'Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

TEKENS EN AFKORTINGEN

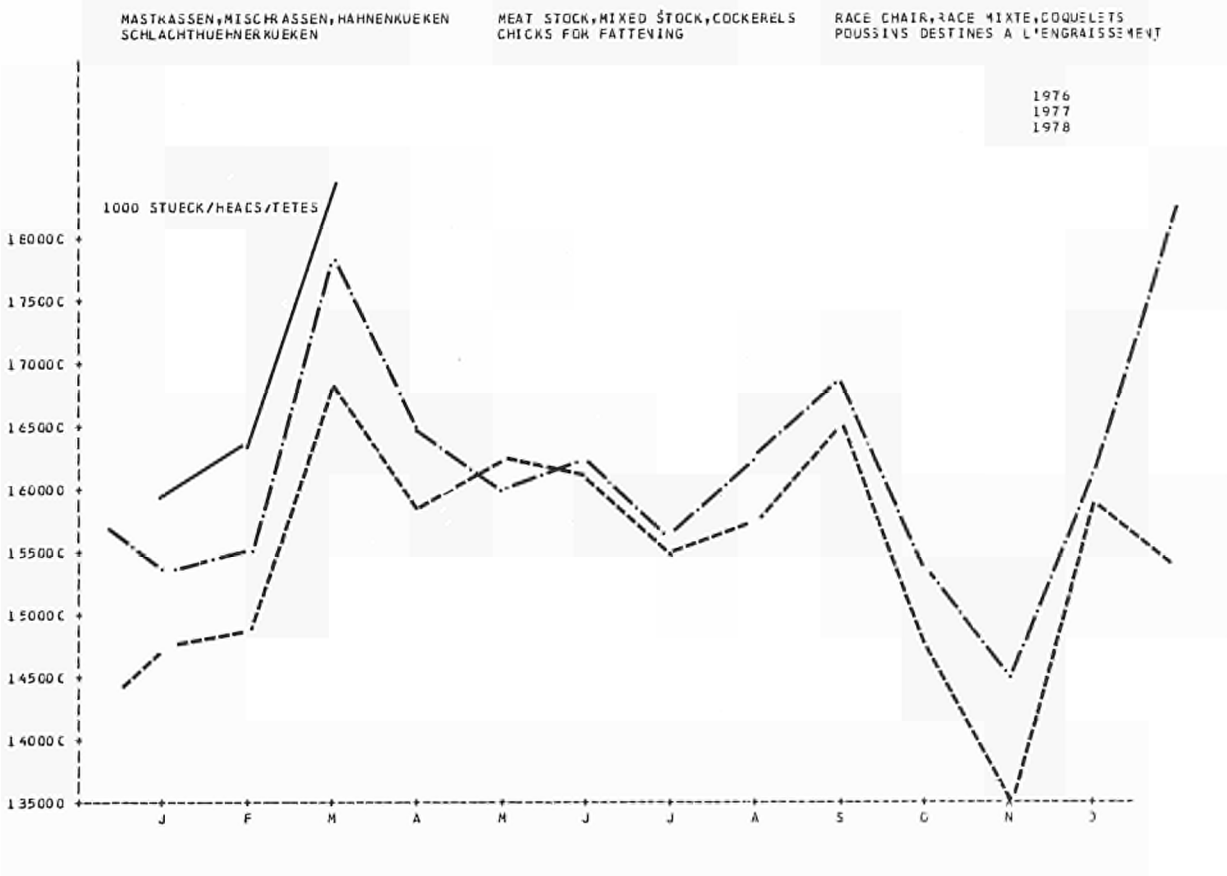
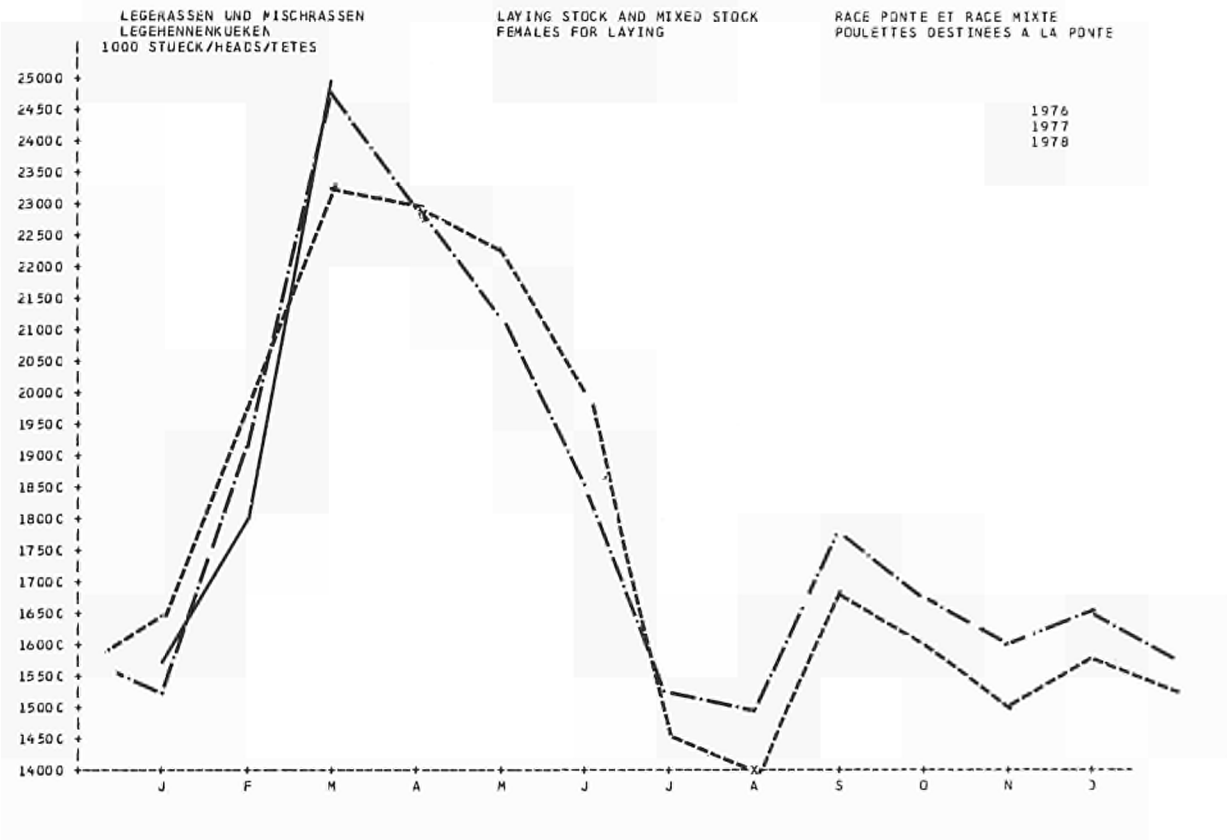
Nul of uit logische gronden niet berekend
Minder dan de helft van de gebruikte eenheid
Geen gegevens beschikbaar
Statistische Geheimhouding
Totaal van de zes eerste Lid-Staten van de EG
Totaal van de Lid-Staten van de EG
Schatting van Eurostat

Sources :

- Statistisches Bundesamt, Wiesbaden
- Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris
- Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste, IRVAM, Roma
- Ministerie van Landbouw en visserij, Produktschap voor pluimvee en eieren, Den Haag
- Ministère de l'Agriculture, Service de l'élevage, Bruxelles
- Administration des services techniques de l'Agriculture, Luxembourg
- Ministry of Agriculture fisheries and food, London
- Department of Agriculture and fisheries, Dublin
- Landbrugsministeriet, København

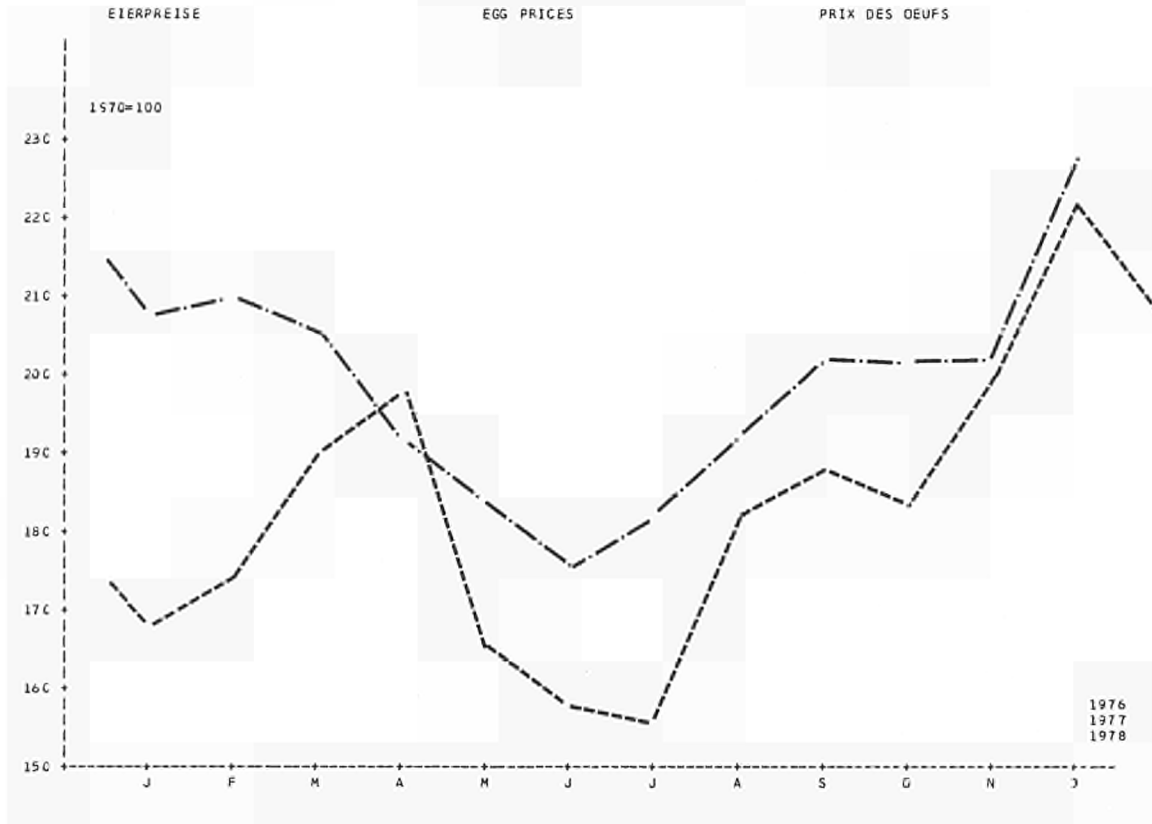
MONATLICHE ENTWICKLUNG DER AUFSTALLUNGEN
 MONTHLY DEVELOPMENT OF THE NEW PLACINGS
 EVOLUTION MENSUELLE DES MISES EN PLACE

E U R - 9



INDEX DER ERZEUGERPREISE
 INDEX OF PRODUCER PRICES
 INDICE DES PRIX A LA PRODUCTION

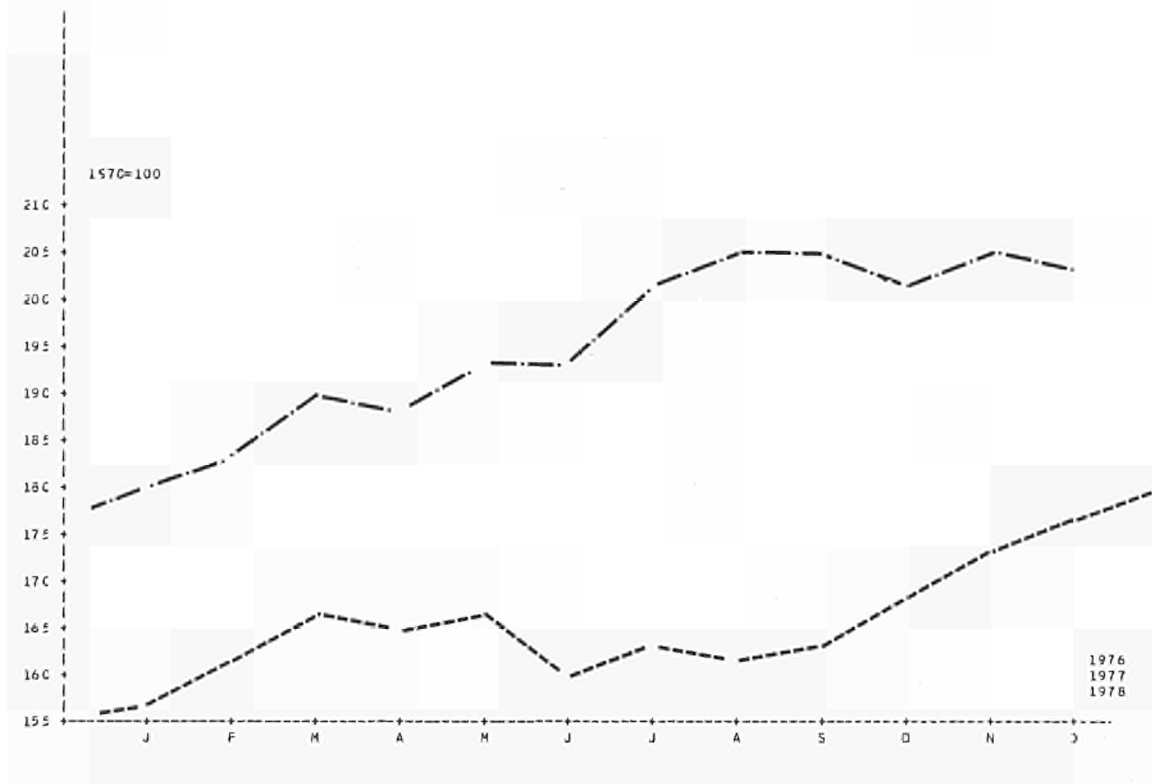
E U R - 9



MASTHAEFNCHENPREISE

CHICKEN PRICES

PRIX DES PULETS



NYPLACERINGER AF KYLLINGER	EUR-9
AUFSTALLUNG DER KUEKEN	EUR-9
NEW PLACINGS OF CHICKS	EUR-9
MISES EN PLACE DE POUSSINS	EUR-9
NUOVE IMMISSIONI DI PULCINI	EUR-9
GEPLAATSTE KUIKENS	EUR-9

Nyplaceringer = Indenlandske produktion + Indførsel – Udførsel

Aufstellung = Eigenerzeugung + Einfuhr – Ausfuhr

New placings = Indigenous production + Imports – Exports

Mises en places = Production indigène + Importations – Exportations

Nuove immissioni = Produzione interna + Importazioni – Esportazioni

Geplaatste kuikens = Binnenlandse produktie + Invoer – Uitvoer

		ELR - 9	DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBURG	UN. KINGDOM	IRELAND	DANMARK
1000 STUECK/HEADS/TETES											
HLEHNERKUEKEN DER LEGERASSEN WEIBLICHE ZUCHT- UND VERMEHRUNGSKUEKEN			LAYING STOCK GRANDPARENT AND PARENT FEMALES				PGULETTES DE RACE PONTE (SELECTION ET MULTIPLICATION)				
1978	01	349.3	78.4	66.0	-	60.0	40.0	-	94.0	7.10	-
	02	256.4	64.7	78.0	-17.2	40.0	16.0	-	74.0	4.10	4.48
	03	:	:	:	:	56.0	-	-	:	8.20	6.67
HLEHNERKUEKEN DER MASTRASSEN WEIBLICHE ZUCHT- UND VERMEHRUNGSKUEKEN			MEAT STOCK GRANDPARENT AND PARENT FEMALES				PGULETTES DE RACE CHAIR (SELECTION ET MULTIPLICATION)				
1978	01	1782.0	134.7	372.0	404.3	402.0	42.0	-	341.0	21.0	97.2
	02	1657.9	126.8	355.0	309.5	358.0	58.0	-	390.0	10.7	62.8
	03	:	:	:	:	410.0	81.0	-	:	14.6	58.0
HLEHNERKUEKEN DER LEGERASSEN GEBRAUCHSKUEKEN			LAYING STOCK FEMALES FOR LAYING				PGULETTES DE RACE PONTE (UTILISATION)				
1978	01	14845	2586.8	2455.0	2289.6	1909.0	756.0	-	4101.0	118.7	231.9
	02	16215	3345.6	2614.0	2570.6	1973.0	828.0	3.25	4044.0	179.3	258.0
	03	22035	:	:	:	1746.0	1150.0	5.50	:	333.3	545.6
HLEHNERKUEKEN DER MASTRASSEN GEBRAUCHSKUEKEN			MEAT STOCK CHICKS FOR FATTENING				POUSSINS DE RACE CHAIR (UTILISATION)				
1978	01	149581	20557	31647	27736	25196	5741.0	-	31397	1630.6	5755.9
	02	155451	18017	34356	34361	25684	5220.0	0.50	30138	1701.6	5895.7
	03	170954	:	:	:	23076	6129.0	1.50	:	2196.4	7183.3
TALHLEHNER ZUR MAST GEBRAUCHSKUEKEN			TURKEYS FOR FATTENING				DINDONNEAUX (UTILISATION)				
1978	01	6846.0	401.3	2713.0	1696.5	198.0	37.0	-	1719.0	70.0	16.0
	02	7019.7	282.5	2586.0	2102.1	219.0	37.0	-	1577.0	61.0	22.8
	03	6031.0	:	:	:	240.0	138.0	-	:	60.9	38.0

AEG INDLAGT I RUGEMASKINE

EINGELEGTE BRUTEIER

EGGS PLACED IN INCUBATION

OEUFS MIS EN INCUBATION

UOVA MESSE IN INCUBAZIONE

INGELEGDE BROEDEIEREN

EINGELEGTE EIER
GAENSEN ZUR MAST
GEERAUFT-SKUEKENHATCHING EGGS PLT INTO INCUBATION
GEESE
UTILITY CHICKSOEUFIS MIS EN INCUBATION
OISONS
UTILISATION

510	J	F	M	A	M	J	J	A	S	C	N	D	ANNEE/YEAR/JAHR
LOCC EIER/EGGS/OEUFIS													
ITALIA													
1574	-	7.50	14.6	11.7	13.8	-	-	-	2.10	5.40	2.80	-	57.9
1577	-	2.10	3.60	8.40	2.30	2.10	-	-	-	0.20	0.50	0.30	19.5
1578	0.07	1.50	:										
% 77/74	-	-72.0	-75.3	-28.2	-63.3	-	-	-	-100.0	-96.3	-82.1	-	-66.3
% 78/77	-	-9.5	:										
NEDELAND													
1574	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1577	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1578	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BELGIE/BELGIE													
1574	-	2.00	21.0	39.0	30.0	5.00	-	0.10	-	-	-	-	97.1
1577	-	4.00	41.0	40.0	26.0	5.00	-	-	-	-	-	-	120.0
1578	-	1.00	23.0										
% 77/74	-	100.0	95.2	2.6	-13.3	60.0	-	-100.0	-	-	-	-	23.6
% 78/77	-	-75.0	-43.9										
LUXEMBOURG													
1574	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1577	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1578	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UNITED KINGDOM													
1574	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
1577	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
1578	S	S	S										
% 77/74	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
% 78/77	:	:	:										
IRELAND													
1574	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1577	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1578	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DANMARK													
1574	-	5.60	62.6	78.0	102.2	30.0	7.90	0.80	-	-	-	-	307.1
1577	-	1.60	103.7	52.7	130.6	24.9	4.60	-	-	-	-	-	318.1
1578	-	5.20	102.4										
% 77/74	-	-71.4	25.5	-32.4	27.8	-17.0	-41.8	-100.0	-	-	-	-	3.6
% 78/77	-	475.0	-1.3										

INDENLANDSKE PRODUKTION

EIGENERZEUGUNG DER KUEKEN

INDIGENOUS PRODUCTION OF CHICKS

PRODUCTION INDIGENE DE POUSSINS

PRODUZIONE INTERNA DI PULCINI

BINNENLANDSE PRODUKTIE VAN KUIKENS

EIGENERZEUGUNG
HUEHNERKUEKEN DER MISCHRASSEN
GERAUCHSKUEKEN

INDIGENOUS PRODUCTION
MIXED STOCK
UTILITY CHICKS

PRODUCTION INDIGENE
POUSSINS DE RACE MIXTE
(UTILISATION)

341	J	F	M	A	M	J	J	A	S	G	N	D	ANNEE/YEAR/JAHR
1000 STUECK/HEADS/TETES													
ITALIA													
1974	950.7	2800.7	3460.0	3401.2	3515.7	2601.3	1467.3	687.7	1145.0	463.7	468.1	85.2	21051
1977	545.2	2956.3	5256.8	3581.4	3774.0	1809.4	759.5	569.1	1092.3	896.7	956.4	149.1	22386
1978	474.8	2076.0	:										
% 77/74	-42.7	5.6	53.1	5.3	7.2	-30.4	-48.2	-17.2	-4.6	93.4	104.3	75.0	6.3
% 78/77	-12.9	-29.8	:										
NETHERLAND													
1974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BEAGIQUE/BELGIE													
1974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LUXEMBURG													
1974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UNITED KINGDOM													
1974	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
1977	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
1978	S	S	S										
% 77/74	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
% 78/77	:	:	:										
IRELAND													
1974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DANMARK													
1974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 77/74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
% 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

UDENRIGSHANDEL MED KYLLINGER

AUSSENHANDEL MIT KUEKEN

EXTERNAL TRADE IN CHICKS

COMMERCE EXTERIEUR DE POUSSINS

COMMERCIO ESTERNO DEI PULCINI

IN- EN UITVOER VAN KUIKENS

EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN
HÜHNERKLEKEN DER MASTRASSEN
WEIBLICHE ZUCHT- UND VERMEHRUNGSKLEKEN

IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES
MEAT STOCK
GRANDPARENT AND PARENT FEMALES

IMPORTATIONS PAYS TIERS
POULETTES DE RACE CHAIR
(SELECTION ET MULTIPLICATION)

252	J	F	M	A	M	J	J	A	S	C	N	D	JANNEE/YEAR/JAHR
1000 STUECK/HEADS/TETES													
ITALIA													
1976	-	-	5.00	4.00	-	-	-	-	-	20.6	20.6	-	50.2
1977	-	-	-	-	-	-	21.1	-	-	-	-	-	21.1
1978	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	-	-	-100.0	-100.0	-	-	-	-	-	-100.0	-100.0	-	-58.0
Σ 78/77	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NEDEBLAND													
1976	-	3.00	-	-	11.0	-	5.00	11.0	10.0	-	3.00	11.0	54.0
1977	9.00	-	18.0	-	10.0	4.00	17.0	-	9.00	-	20.0	-	87.0
1978	15.0	15.0	10.0	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	-	-100.0	-	-	-9.1	-	240.0	-100.0	-10.0	-	566.7	-100.0	61.1
Σ 78/77	66.7	-	-44.4	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
BEAGICE/BELGIE													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	15.0	2.00	-	-	9.00	3.00	-	-	-	-	29.0
1978	-	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	-100.0	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LUXEMBURG													
1976	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1977	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1978	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 78/77	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
UNITED KINGDOM													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 77/76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IRELAND													
1976	-	-	-	7.10	-	-	-	-	-	-	-	-	7.10
1977	10.2	-	-	-	-	-	-	-	-	7.50	-	-	17.7
1978	-	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	-	-	-	-100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	149.3
Σ 78/77	-100.0	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DANMARK													
1976	7.01	-	-	-	11.1	-	7.01	-	-	-	11.5	-	36.7
1977	16.3	-	-	-	11.5	-	16.3	16.5	11.5	-	11.5	-	83.6
1978	7.13	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 77/76	132.8	-	-	-	3.1	-	132.8	-	-	-	-	-	128.0
Σ 78/77	-56.3	-	-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN
HÜHNENFLÜGELN DER MASTRASSEN
GEERÄUCHERSÜCKEN

IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES
MEAT STOCK
CHICKS FOR FATTENING

IMPORTATIONS PAYS TIERS
POUSSINS DE RACE CHAIR
(UTILISATION)

2 E2	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE/YEAR/JAHR
1000 STÜCK/HEADS/TETES													
ITALIA													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	:										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	:										-
NETHERLAND													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	-										-
BELGIQUE/BELGIE													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	-										-
LUXEMBOURG													
1976	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1977	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1978	:	:	:										:
Σ 77/78	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Σ 78/77	:	:	:										:
UNITED KINGDOM													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	:										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	:										-
IRELAND													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Σ 78/77	-	-	-										-
DANMARK													
1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.26	7.26
1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1978	-	-	-										-
Σ 77/78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-100.0	-100.0
Σ 78/77	-	-	-										-

**DEFINITIONER
DEFINITIONEN
DEFINITIONS
DEFINITIONS
DEFINIZIONI
DEFINITIES**

UDDRAF AF:
RÅDETS FORORDNING Nr. 2782/75
af 29 oktober 1975
om produktion og afsætning af rugeæg og
kyllinger af fjerkræ

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. Rugeæg: æg af fjerkræ, henhørende under position 04.05 A I a) i den fælles toldtarif, beregnet til produktion af kyllinger, opdelt efter art, kategori og type, og mærket i overensstemmelse med denne forordning.
2. Kyllinger: levende fjerkræ, hvis vægt ikke overstiger 185 gram (position 01.05 A i den fælles toldtarif) af følgende kategorier:
 - a) brugskyllinger: kyllinger af en af følgende typer:
 - i) slagtekyllinger: kyllinger til opfødning, som slagtes før kønsmodningen;
 - ii) læggekyllinger: kyllinger til opdræt med henblik på produktion af konsumæg;
 - iii) kyllinger til blandet anvendelse: kyllinger bestemt til æglægning eller til slagtning;
 - b) formeringskyllinger: kyllinger bestemt til produktion af brugskyllinger;
 - c) avlskyllinger: kyllinger bestemt til produktion af formeringskyllinger.
3. Virksomhed: virksomhed eller del af en virksomhed inden for hver af følgende aktivitetssområder:
 - a) avlsvirksomhed: virksomhed, hvis aktivitet består i produktion af rugeæg bestemt til produktion af avlskyllinger, formeringskyllinger eller brugskyllinger;
 - b) formeringsvirksomhed: virksomhed, hvis aktivitet består i produktion af rugeæg bestemt til produktion af brugskyllinger;
 - c) rugeri: virksomhed, hvis aktivitet består i indlægning og udrugning af rugeæg samt i levering af kyllinger.
4. Kapacitet: det største antal rugeæg, der på samme tid kan ligge i rugemaskinerne, eksklusive klækkemaskinerne.

EFT nr. L 282 af 1.11.1975, S. 100.

AUSZUG AUS:
VERORDNUNG (EWG) Nr. 2782/75
DES RATES
vom 29 Oktober 1975
über die Erzeugung von und den Verkehr mit
Bruteiern und Küken von Hausgeflügel

Artikel 1

Im Sinne dieser Verordnung sind:

1. „Bruteier“: Eier von Hausgeflügel (Tarifstelle 04.05 A I a) des Gemeinsamen Zolltarifs), die zur Erzeugung von Küken bestimmt, je nach Art, Kategorie und Sorte unterschieden und nach dieser Verordnung ausgewiesen sind.
2. „Küken“: lebendes Hausgeflügel mit einem Stückgewicht von höchstens 185 Gramm (Tarifstelle 01.05 A des Gemeinsamen Zolltarifs) der folgenden Kategorien:
 - a) „Gebrauchsküken“: Küken einer der folgenden Sorten:
 - i) „Schlachtküken“: Küken für die Mast, die vor Erlangung der Geschlechtsreife geschlachtet werden;
 - ii) „Legeküken“: Küken für die Aufzucht, die zur Erzeugung von Konsumeiern bestimmt sind;
 - iii) „Küken gemischter Verwendbarkeit“: Küken entweder für das Legen oder für das Schlachten;
 - b) „Vermehrungsküken“: Küken für die Erzeugung von Gebrauchsküken;
 - c) „Zuchtküken“: Küken für die Erzeugung von Vermehrungsküken.
3. „Betrieb“: Betriebsstätte oder Teil einer Betriebsstätte jedes einzelnen der nachstehenden Tätigkeitsbereiche:
 - a) „Zuchtbetrieb“: Betrieb, dessen Tätigkeit in der Erzeugung von Bruteiern zur Erzeugung von Zuchtküken, Vermehrungsküken oder Gebrauchsküken besteht;
 - b) „Vermehrungsbetrieb“: Betrieb, dessen Tätigkeit in der Erzeugung von Bruteiern zur Erzeugung von Gebrauchsküken besteht;
 - c) „Brütereier“: Betrieb, dessen Tätigkeit im Einlegen und Bebrüten von Bruteiern sowie in der Lieferung von Küken besteht.
4. „Fassungsvermögen“: die größtmögliche Zahl Bruteier, die gleichzeitig in die Brut-schränke ausschließlich der Schlupfräume eingelegt werden kann.

ABl. Nr. L 282 vom 1.11.1975, S. 100.

EXCERPT FROM:
REGULATION (EEC) No. 2782/75
OF THE COUNCIL
of 29 October 1975

on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks

Article 1

For the purposes of this Regulation:

1. "Eggs for hatching" means poultry eggs falling within subheading (a) No. 04.05 A I (a) of the Common Customs Tariff intended for the production of chicks, classified according to species, category and type and identified in accordance with this Regulation.
2. "Chicks" means live poultry the weight of which does not exceed 185 grammes falling within subheading No. 01.05 A of the Common Customs Tariff, of the following categories:
 - (a) Utility chicks: chicks of one of the following types:
 - (i) table type chicks: chicks intended to be fattened and slaughtered before reaching sexual maturity;
 - (ii) laying chicks: chicks intended to be raised with a view to the production of eggs for consumption;
 - (iii) dual purpose chicks: chicks intended either for laying or for the table;
 - (b) Parent stock chicks: chicks intended for the production of utility chicks;
 - (c) Grandparent stock chicks: chicks intended for the production of breeding chicks.
3. "Establishment" means the establishment or part of an establishment for each of the following sectors of activity:
 - (a) pedigree breeding establishment: an establishment, for the production of eggs for hatching intended for the production of grandparent stock, parent stock or utility chicks;
 - (b) breeding establishment: an establishment for the production of eggs for hatching intended for the production of utility chicks;
 - (c) hatchery: an establishment for incubating eggs, hatching and supplying chicks.
4. "Capacity" means the maximum number of eggs for hatching which may be placed simultaneously in incubators excluding hatchers.

OJ No. L 282, 1.11.1975, p. 100.

EXTRAIT DE :
REGLEMENT (CEE) N° 2782/75
DU CONSEIL
du 29 octobre 1975

concernant la production et la commercialisation des œufs à couvrir et de poussins de volailles de basse-cour

Article premier

Au sens du présent règlement on entend par :

1. Œufs à couvrir : les œufs de volaille de basse-cour de la position 04.05 A I a) du tarif douanier commun destinés à la production de poussins, différenciés selon l'espèce, la catégorie et le type et identifiés conformément au présent règlement.
2. Poussins : les volailles vivantes de basse-cour dont le poids n'excède pas 185 grammes de la position 01.05 A du tarif douanier commun, des catégories suivantes :
 - a) poussins d'utilisation : les poussins de l'un des types suivants :
 - i) poussins de chair : les poussins destinés à être engraisés et abattus avant la maturité sexuelle;
 - ii) poussins de ponte : les poussins destinés à être élevés en vue de la production d'œufs de consommation;
 - iii) poussins à usage mixte : les poussins destinés soit à la ponte, soit à la chair;
 - b) poussins de multiplication : les poussins destinés à la production de poussins d'utilisation;
 - c) poussins de reproduction : les poussins destinés à la production de poussins de multiplication.
3. Etablissement : l'établissement ou la partie d'un établissement de chacun des secteurs d'activité suivants :
 - a) établissement de sélection : l'établissement dont l'activité consiste dans la production d'œufs à couvrir destinés à la production de poussins de reproduction, de multiplication ou d'utilisation;
 - b) établissement de multiplication : l'établissement dont l'activité consiste dans la production d'œufs à couvrir destinés à la production de poussins d'utilisation;
 - c) couvoir : l'établissement dont l'activité consiste dans la mise en incubation, l'incubation d'œufs à couvrir et la fourniture de poussins.
4. Capacité : le nombre maximum d'œufs à couvrir pouvant être placés simultanément dans les incubateurs à l'exclusion des éclosiers.

JO n° L 282 du 1.11.1975, p. 100.

ESTRATTO DA :
REGOLAMENTO (CEE) N. 2782/75
DEL CONSIGLIO
del 29 ottobre 1975

relativo alla produzione e alla commercializzazione di uova da cova e pulcini di volatili da cortile

Articolo 1

Ai sensi del presente regolamento si intendono per :

1. Uova da cova : le uova di volatili da cortile della voce 04.05 A I a) della tariffa doganale comune, destinate alla produzione di pulcini, differenziate secondo la specie, la categoria e il tipo ed identificate conformemente al presente regolamento.
2. Pulcini : i volatili vivi da cortile di peso unitario non superiore a 185 grammi della voce 01.05 A della tariffa doganale comune, delle seguenti categorie :
 - a) pulcini da utilizzazione : i pulcini di uno dei seguenti tipi :
 - i) pulcini da carne : i pulcini destinati ad essere ingrassati e macellati prima della maturità sessuale;
 - ii) pulcini da produzione di uova : i pulcini destinati ad essere allevati per la produzione di uova da consumo;
 - iii) pulcini per uso misto : i pulcini destinati alla produzione di uova o alla carne;
 - b) pulcini da moltiplicazione : i pulcini destinati alla produzione di pulcini da utilizzazione;
 - c) pulcini riproduttori : i pulcini destinati alla produzione di pulcini da moltiplicazione.
3. Stabilimento : lo stabilimento o la parte di stabilimento di ciascuno dei seguenti settori di attività :
 - a) stabilimento di selezione : lo stabilimento la cui attività consiste nella produzione di uova da cova per la produzione di pulcini riproduttori, di pulcini da moltiplicazione o di pulcini da utilizzazione;
 - b) stabilimento di moltiplicazione : lo stabilimento la cui attività consiste nella produzione di uova da cova destinate alla produzione di pulcini da utilizzazione;
 - c) incubatoio : lo stabilimento la cui attività consiste nella messa in incubazione, nella incubazione di uova da cova e nella fornitura di pulcini.
4. Capienza : il numero massimo di uova da cova che può essere collocato contemporaneamente nelle incubatrici, escluse le sezioni di schiusa.

UITTREKSEL UIT :
VERORDENING (EEG) Nr. 2782/75
VAN DE RAAD
van 29 oktober 1975

betreffende de produktie van en de handel in broedeieren en kuikens van pluimvee

Artikel 1

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder :

1. Broedeieren : eieren van pluimvee van post 04.05 A I a) van het gemeenschappelijk douanetarief die voor de produktie van kuikens bestemd zijn, onderscheiden naar soort, categorie en type en die overeenkomstig deze verordening zijn geïdentificeerd.
2. Kuikens : levend pluimvee dat per stuk niet meer dan 185 gram weegt van post 01.05 A van het gemeenschappelijk douanetarief van de volgende categorieën :
 - a) gebruikskuikens : kuikens van een van de volgende typen :
 - i) slachtkuikens : kuikens bestemd om te worden gemest en vóór de geslachtsrijpheid te worden geslacht;
 - ii) legkuikens : kuikens bestemd om opgefokt te worden met het oog op de produktie van consumptie-eieren;
 - iii) kuikens voor gemengd gebruik : kuikens bestemd voor de leg of voor de slacht;
 - b) vermeerderingskuikens : kuikens voor de produktie van gebruikskuikens;
 - c) fokkuikens : kuikens voor de produktie van vermeerderingskuikens.
3. Bedrijf : bedrijf of deel van een bedrijf van een van de volgende bedrijfssectoren :
 - a) selectiebedrijf : bedrijf dat zich toelegt op de produktie van broedeieren voor de produktie van fokkuikens, vermeerderingskuikens of gebruikskuikens;
 - b) vermeerderingsbedrijf : bedrijf dat zich toelegt op de produktie van broedeieren, bestemd voor de produktie van gebruikskuikens;
 - c) broederij : bedrijf dat zich toelegt op het inleggen en uitbroeden van broedeieren en het opleveren van kuikens.
4. Capaciteit : het maximale aantal broedeieren dat de broedmachines, met uitsluiting van de uitbroedkasten, gelijktijdig kunnen bevatten.

PB nr. L 282 van 1.11.1975, blz. 100.

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

A. Dornonville de la Cour **Generaldirektør/Generaldirektor/Director-General/Directeur-général/
Direttore generale / Directeur-generaal**

E. Hentgen **Assistent / Assistent / Assistant / Assistant / Assistente / Assistent**

Direktører / Direktoren / Directors / Directeurs / Direttori / Directeuren :

G. Bertaud Statistiske metoder, information
Statistische Methoden, Informationswesen
Statistical methods, information processing
Méthodologie statistique, traitement de l'information
Metodologia statistica, trattamento dell'informazione
Methodologie van de statistiek, informatieverwerking

V. Paretti Almen statistik og nationalregnskab
Allgemeine Statistik und Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung
General statistics and national accounts
Statistiques générales et comptes nationaux
Statistiche generali e conti nazionali
Algemene statistiek en nationale rekeningen

D. Harris Befolknings- og socialstatistik
Bevölkerungs- und Sozialstatistik
Demographical and social statistics
Statistiques démographiques et sociales
Statistiche demografiche e sociali
Sociale en bevolkingsstatistiek

S. Louwes Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik
Statistik der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei
Agriculture, forests and fisheries statistics
Statistiques de l'agriculture, des forêts et de la pêche
Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca
Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek

H. Schumacher Industri- og miljøstatistik
Industrie- und Umweltstatistik
Industrial and environmental statistics
Statistiques de l'industrie et de l'environnement
Statistiche dell'industria e dell'ambiente
Industrie- en milieustatistiek

S. Ronchetti Handels-, transport- og servicestatistik
Handels-, Transport- und Dienstleistungsstatistik
Trade, transport and services statistics
Statistiques des commerces, transports et services
Statistiche dei commerci, trasporti e servizi
Handels-, vervoers- en dienstverleningsstatistiek

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique - België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 —
Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles — 1000 Brussel
Tél. 512 0026
CCP 000-2005502-27
Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts — Agentschappen:

Librairie européenne — Europese
Boekhandel
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 —
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

J. H. Schultz — Boghandel

Møntergade 19
1116 København K
Tel. 14 1195
Girokonto 1195

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße — Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 21 03 48
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn
8 882 595)
Postscheckkonto 834 00 Köln

France

*Service de vente en France des publica-
tions des Communautés européennes*
Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39 — CCP Paris 23-96

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post from

Stationery Office

Beggar's Bush
Dublin 4
Tel. 68 84 33

Italia

Libreria dello Stato

Piazza G. Verdi 10
00198 Roma — Tel. (6) 8508
Telex 62008
CCP 1/2640

Agenzia

Via XX Settembre
(Palazzo Ministero del tesoro)
00187 Roma

**Grand-Duché
de Luxembourg**

*Office des publications officielles
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce
Boîte postale 1003 — Luxembourg
Tél. 49 00 81 — CCP 19190-81
Compte courant bancaire:
BIL 8-109/6003/300

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage
Tel. (070) 81 45 11
Postgiro 42 53 00

United Kingdom

H.M. Stationery Office

P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 6977, ext. 365
National Giro Account 582-1002

United States of America

*European Community Information
Service*

2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20037
Tel. (202) 872 83 50

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236 Genève

Sverige

Librairie C.E. Fritze

2, Fredsgatan
Stockholm 16
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

España

Librería Mundi-Prensa

Castelló 37
Madrid 1
Tel. 275 46 55

Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

Pr. hæfte	DKR 30,50	Helårsabonnement	DKR 229,50
Einzelpreis	DM 11,60	Jahresabonnement	DM 89
Single copy	UKL 3/USD 5	Annual subscription	UKL 22.40/USD 39
Prix au numéro	FF 24,30/BFR 180	Abonnement annuel	FF 188/BFR 1400
Prezzo unitario	LIT 4300	Abbonamento annuale	LIT 33350
Prijs per nummer	HFL 12,25/BFR 180	Jaarabonnement	HFL 95/BFR 1400



KÖNTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISSN 0378-3537